

RUANDA. URUNDI.

FRS. 90

TERRITOIRE de Ruhengeri  
CHEFFERIE de Muganza

BON DE DEPENSE POUR LA SOMME de:  
Cinquante francs

RUHENGERI



15500

Motif. Paiement entretien bâtiment  
Mois d'Avril 1952 suivant liste ci jointe.

Sorti en dépense  
livre de Caisse N°  
Le Comptable C.A.C.

A Ruhengeri le 29.4.52  
Vu pour vérification  
approbation et imputation  
au Chap. ... aut.  
Le gestionnaire des crédits

File.

April 52

blanchinage.

Abaka wa kumbambizi Remera  
avulwi

1 Ntamwazi

2 Nanyangere

3 Bifizi

4 Nanyangere

M Ahaatuniki

16 P

17 P

18 P

19 P

A

" P

" P

" P

P

P

" P

" P

" P

P

A

" P

" P

" P

P

A

3 1/2 ✓ 20  
12 ✓ 27  
4 1/2 ✓ 27  
3 1/2 ✓ 20  
3 1/2 ✓ 21

90

~~butyuzi~~

apche / kumakira

TERRITOIRE de Ruhengeri  
CHEFFERIE de Buganza

Recettes judiciaires. Mois d'AVRIL 1952.

1. <u>Inscription au rôle :</u>		380-
2. <u>Frais de justice :</u>		830-
{	Frais de procédure :	820
	Frais d'appel :	10
	Mandat d'amener :	-
	Copies des jugements :	-
		<u>830</u>
3. <u>Amendes</u>		3.650-
4. <u>Droit proportionnel :</u>		1.044-
6. <u>Actes de notoriété :</u>		365
		<u>6.269-frs.</u>

Porté en recettes

Livre de Caisse N° 160

du

Le Comptable de Chefferie  
ZIRARUSHYA - Etilé.



Fait à Muramba le

Le Greffier T.L.

Kabisa Joride.

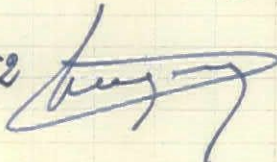


# CHEFFERIE: BUGARURA.

Liste (No)	Total.
1	1.701 frs.
2	1.047 -
3	1.212 -
4	1.176 -
5	1.131 -
6	2.766 -
<hr/>	
chap. V. 2. 9.033 francs.	

Entretien - routes: ~~IV. 1. c. 8.136~~ <sup>4.032</sup> frs.  
~~11.962~~  
17.469 francs

Salaires non réclamés: Pauzebelanya: <sup>9033</sup> 87  
8.946

87 payé ce 29/5/52 

Construction maison juge et Comptable.

No	Noms.	s - Chef.	Dates de présences						jours à 6 frs.	jours à 3 frs.	Total à payer	
			L.	M.	M.	J.	V.	S.				
			31	1	2	3	4	5				
1	Rwambibi	Rugamuka	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 - francs	
2	Muhakwa	"	P	P	P	-	P	P	4	1	✓ 27 -	
3	Rudagara	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
4	Bairitwa	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -	
5	Rubonye	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
6	Batarama	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
7	Ruzabarande	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -	
8	Utungiyeha	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
9	Bukana	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -	
10	Mizirusya	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
11	Kuhekwe	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
12	Kamuzingi	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
13	Mwiringende	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30	
14	Idayumujinya	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
15	Bairinda	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 -	
16	Matompagaye	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -	
17	Bunuma	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -	
18	Banzijekare	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
19	Matindwa	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
20	Rwandekwe	Kabera	-	P	P	P	-	-	3	-	✓ 18 -	
21	Mizikwa	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
22	Bzabairwa	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
23	Sebarasya	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
24	Rukemanganizi	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
25	Mushire	"	-	-	P	P	P	P	3	1	✓ 21 -	
26	Matindwa	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
27	Mwishyuzi	"	-	-	P	P	-	P	2	1	✓ 15 -	
			17	18	26	25	24	19	110	19	717 - frs	
												+ 984 -

Total général: 1.701 - francs

Certifié sincère et véritable est arrêté à la somme de: mille sept cent et un franc.

Le Comptable C.H.C.



Entretien Construction maison juge et Comptable

N°	Noms	S. Chef	Dates de présence					jours à 6 frs.	jours à 3 frs.	Total à payer.			
			V.	S.	L.	M.	J.				V.	S.	
			28.	29.	31	1	2	3	4	5			
1.	Kitalindwa	Kabera	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42 frs.
2.	Birikano	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42 -
3.	Mafuku	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42 -
4.	Kwambabaye	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42 -
5.	Kanyange	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42 -
6.	Karasia	"	P	P	-	P	P	P	-	-	4	1	✓ 27 -
7.	Nahaga	"	P	P	P	P	P	P	-	-	6	1	✓ 39 -
8.	Mukake	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42
9.	Igororabanga	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42
10.	Makero	"	P	P	P	P	-	P	P	-	5	2	✓ 36
11.	Mungiyehi	"	P	-	P	P	P	P	P	P	6	1	✓ 39
12.	Minyoroha	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42
13.	Murengere	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
14.	Babona	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
15.	Munyabagabo	"	-	-	-	P	P	P	-	-	3	1	✓ 21
16.	Muri Kwendera	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	2	✓ 36
17.	Barabwiriza	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
18.	Rugulira	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
19.	Munabandi	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
20.	Sebahima	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
21.	Mgeragere	"	-	-	-	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30
22.	Bipfubusa	"	-	-	-	P	P	P	-	-	4	-	✓ 24
23.	Etanduro	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	2	✓ 36
24.	Muhimanyi	"	-	-	-	P	P	P	-	-	4	-	✓ 24
25.	Indangizi	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
26.	Muhoruburiza	"	-	-	-	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
27.	Mamho	Rugamba	P	P	P	P	P	-	-	-	6	1	✓ 39
28.	Simuhorwabo	"	P	P	-	P	P	P	P	-	5	2	✓ 36
29.	Baherezake	"	P	-	-	-	-	-	P	-	3	-	✓ 18.
30.	Kalenzu	"	P	P	P	P	P	P	P	P	6	2	✓ 42
			16	14	27	29	29	28	26	23	155.	39.	1047. ✓

Certifié sincère et véritable est arrêté à la somme de mille quarante sept francs.

Le Comptable de Chefferie

*[Signature]*

Entretien maison juge et Comptable.

N°	NOMS	S-chef	PRESENCES AU TRAVAIL						jours à 6 frs	jours à 3 frs	Total à payer
			L. 21	M. 22	M. 23	J. 24	V. 25	S. 26			
1	Bazinaniwa	Kalekeri	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30 -
2	Sagatawa	"	P	P	P	☉	-	P	3	1	✓ 21
3	Shyiambere	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30
4	Inbanyabugabo	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
5	Burironko	"	P	P	P	P	P	P	3	1	✓ 21
6	Senyige	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
7	Byamuye	"	P	P	P	-	-	P	3	1	✓ 21
8	Rutanestwa	"	P	P	P	-	-	P	3	1	✓ 21
9	Muhangara	"	P	P	P	-	-	P	3	1	✓ 21
10	Rukwakwanya	"	P	P	P	-	-	P	3	1	✓ 21
11	Utungo	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
12	Kanyambingo	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
13	Rwamwenyo	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
14	Seburukoto	"	P	P	P	P	P	-	5	-	✓ 30
15	Rwiringa I	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
16	Bashora	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
17	Rwiringa II	"	P	P	P	P	≠	-	4	-	✓ 24
18	Barabana	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
19	Rwamakuba	"	P	P	P	P	P	≠	5	-	✓ 30
20	Rumaximini	"	P	P	P	-	≠	-	3	-	✓ 18
21	Rwesimbibi	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
22	Magirane	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
23	Rugira	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
24	Bakabwa	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
25	Inaribulira	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
26	Bugenda	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
27	Tyamuremye	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
28	Moisabike	"	P	P	P	P	P	≠	5	-	✓ 30

28 28 28 21 20 21 125 21 813 frs

399 -

Total general 1.212 frs.



N <sup>o</sup>	Noms	i-chef.	PRESENCES						jours		Total à payer
			L. 21	M. 22	M. 23	J. 24	V. 25	S. 26	à 6 frs.	à 3 frs.	
29	Gahungu	Kalekexi	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33 fr.
30	Mtimgijehé	"	P	P	P	-	-	P	3	1	✓ 21
31	Mukungahé	"	P	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27
32	Bubwa	"		P	P	P	P	≠	4	-	✓ 24
33	Karuhije	"		P	P	P	-	P	3	1	✓ 21
34	Gihanga	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
35	Buhiane	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
36	Gimkwayo	"	P	P	P	P	-	P	4	1	✓ 27
37	Muhire	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
38	Baxiha	"	P	P	P	P	P	T	5	1	✓ 33
39	Rubonera	"	P	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24
40	Ksanzabawungu	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
41	Cyokoruburuzi	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33
42	Pitire	"	P	-	P	P	P	-	4	-	✓ 24
			11	13	14	13	10	11	61	11	399 fr.

N <sup>o</sup>	NOMS	S-chef	PRESENCES						jours à 6 fr.	jours à 3 fr.	à payer	
			L. 21	M. 22	M. 23	J. 24	V. 25	S. 26				
1	Kibirima	Rugaruka	P	P	P	P	P	±	5	-	✓ 30 fr.	
2	Kagenza	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
3	Barashukana	"	P	P	P	P	P	±	5	-	✓ 30	
4	Prarisasa	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
5	Utariubanda	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
6	Byandagara	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
7	Gahendeguri	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
8	Utungiyeye	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
9	Sehariga	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
10	Kanyamanza	"	P	P	P	P	P	P	5	1	✓ 33	
11	Dusangira	"	-	P	P	P	P	±	4	-	✓ 24	
12	Ayabamika	"	-	P	P	P	P	±	4	-	✓ 24	
13	Inbonyinkebe	"	-	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24	
14	Kiga	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
15	Inukebankiko	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
16	Utahompagare	"	-	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24	
17	Bukana	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
18	Rwatangabo	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
19	Bararika	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
20	Kwamahungu	"	-	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24	
21	Prarionda	"	-	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24	
22	Miriimeninda	"	-	P	P	P	P	-	4	-	✓ 24	
23	Banterutse	"	-	P	P	P	±	-	3	-	✓ 18	
24	Munyarubona	"	-	P	P	P	P	P	4	1	✓ 27	
25	Azabariwa	Kabera	-	-	-	P	P	P	2	1	✓ 15	
26	Karasia	"				P	P	P	2	1	✓ 15	
27	Muhire	"				P	P	P	2	1	✓ 15	
28	Rukemanganizi	"				P	-	P	1	1	✓ 9	
29	Mwishezi	"				P	P	P	2	1	✓ 15	
30	Sebarasya	"				P	P	P	2	1	✓ 15	
31	Utizira	"				P	P	P	2	1	✓ 15	
32	Inulengezi	"				P	P	-	2	-	✓ 12	
			10	24	24	32	30	21	120	21	783 fr.	
										Total général		393
												1.176 fr.

Abatwara amobuye n'ibumba = **AVRIL 1952**

N°	Izoms	s.-chef	DATES de PRESENCES.												jours à 6 fr.	jours à 3 fr.	Total à payer.	
			M	J	V	S	L	M	M	J	V	S	L	M				M
			9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	20	21	22			
1	Utambabari	Ruganuka	P	P	P	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1	✓ 21
2	Nzabariusa	Kabera	P	P	P	P	-	P	P	-	P	P	P	P	8	2	✓ 54	
3	Karasia	"	P	P	P	P	-	P	P	0	-	-	P	6	1	✓ 39		
4	Mukire	"	P	P	P	P	-	P	P	0	P	-	-	P	6	2	✓ 42	
5	Rukemanganzi	"	P	P	P	P	-	P	P	P	-	-	P	6	2	✓ 42		
6	Mwishyuzi	"	P	P	P	P	P	P	P	P	-	P	P	8	2	✓ 54		
7	Sebarasya	"	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	8	2	✓ 54		
8	Ntiziha	"	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	8	2	✓ 54		
9	Mulengezi	"	-	-	P	P	-	-	P	0	-	-	-	2	-	✓ 1		
10	Indimubanzi	Ruganuka	-	-	-	-	P	P	P	P	-	-	-	3	1	✓ 21		
			8	8	9	8	2	8	9	7	8	4	7	58	15	393 fr		

Territoire de Ruhengeri  
Chefferie de Buganwa

Entretiens Construction maison

No	Noms	s- chef	PRESENCES AU TRAVAIL												
			M. 15	M. 16	J 17	V 18	S 19	L 21	M. 22	Me 23	J 24	V 25	S 26		
1	Rwambizi	Dalekeu	X	X	X	-	-								
2	Stwali	"	X	X	X	-	-								
3	Munyogo	"	X	X	X	-	X								
4	Ewankiko	"	X	X	X	-	X								
5	Karayi	"	X	X	X		X								
6	Kanombe	"	X	X	X		X								
7	Barasebanya	"	X	X	X	-	0								
8	Buzuhuko	"	X	X	X		X								
9	Busiha	"	X	X	X		X								
10	Intare	"	X	X	X		X								
11	Munyuvira	"	X	X	X		X								
12	Munyuhaze	"	X	X	X		X								
13	Munyurumunda	"	X	X	X		X								
14	Rutazihana	"	X	X	X		X								
15	Munyirumigabo	"	X	X	-		X								
16	Rugaya	"	X	X	X		X								
17	Sentarhya	"	X	X	X		X								
18	Munyuhabeze	"	X	X	X		X								
19	Bokira	"	X	X	X		-								
20	Munyuhakazi	"	X	X	X	-	X								
21	Munyubuyombwa	"	X	X	-		X								
22	Buzige	"	X	X	X		X								
23	Batenjeranya	"	X	X	X		X								
24	Bigumtse	"	X	X	X		X								
25	Munyababirizi	"	X	X	X		X								
26	Munyazikwiye	"	X	X	X		X								
27	Munyabagara	"	X	X	X		X								
28	Basesa	"	X	X	X	-	X								
29	Karohamuheto	"	X	X	X		X								
			29	29	26		25								

Certifié sincère et véritable est arrêté à la somme de :  
Orille cent-trente et un franc.

Véifié le 26/4/1992  
Le Comptable de Chefferie

ANCES AU TRAVAIL

21 22 23 24 25 26	jours à 6 frs	jours à 3 frs	Total à payer
	3	1	✓ 21 frs.
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	2	-	✓ 12
	2	1	✓ 15
	2	1	✓ 15
	3	-	✓ 18
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	3	-	✓ 18
	3	-	✓ 18
	3	1	✓ 21
	3	-	✓ 18
	3	-	✓ 18
	3	1	✓ 21
	3	-	✓ 18
	3	1	✓ 21
	3	1	✓ 21
	2	1	✓ 15
	2	1	✓ 15
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	2	-	✓ 12
	1	1	✓ 9
	3	1	✓ 21

83	18	<u>552</u> francs
----	----	-------------------

Construction maison juge et Comptable.

N <sup>o</sup>	NOMS	sous-chef	PRESENCES AU TRAVAIL														jours à 6 frs.	jours à 3 frs.	Total à payer				
			L. M. M. J. V. S.						L. M. M. J. V. S.														
			7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	17	19	21	22				23	24	25	26
1	Masuhuko	Karekezi	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33 frs.
2	Binyabaramye	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
3	Igirarubanda	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
4	Rubuzo	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
5	Rwamiqabo	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
6	Kyubakiro	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
7	Munyantwari	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
8	Gatoya	"	x	x	x	x	x	x													5	-	✓ 30
9	Nsigayehe	"	x	x	o	x	x	x													4	1	✓ 27
10	Bacintaraga	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
11	Kanuma	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
12	Igenubundi	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
13	Ndeze	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
14	Bajyagale	"	x	x	x	x	x	⊕													4	-	✓ 24
15	Bahitumbaga	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
16	Senushoke	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
17	Iutambuka	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33
18	Makayoberana	"	x	x	x	x	x	x													5	1	✓ 33

N <sup>os</sup>	Noms	s. chef	PRESENCES AU TRAVAIL.												jours à 6 fr.	jours à 3 fr.	Somme à payer								
			L. 7	M. 8	M. 9	J. 10	V. 11	S. 12	L. 14	M. 15	M. 16	J. 17	V. 18	S. 19				L. 21	M. 22	M. 23	J. 24	V. 25	S. 26		
37	Kamamutsi	Rugaruka	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33 fr.
38	Matwuhunga	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33 -
39	Matwuhobora	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
40	Kajosi	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33 -
41	Mibaringanira	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
42	Matwanda	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
43	Bizozo	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
44	Rwatangabo	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
45	Ratangamira	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
46	Lingankabo	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
47	Mqiarubanda	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
48	Rwango	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
49	Isabimana	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
50	Gatumba	"	x	x	x	x	x	x															5	1	✓ 33
51	Iyamari	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
52	Ibahigira	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
53	Sembagare	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
54	Runanamiye	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
55	Batoyehako	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
56	Kavakwe	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
57	Irenda	"	-	x	x	x	x	-															4	-	✓ 24
58	Oyabanka	"	-	x	x	x	-	-															3	-	✓ 18
59	Mudembe	"	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	2	✓ 54

No. 6

- 37 Baganza
- 36 Baganza
- 35 Baganza
- 34 Baganza
- 33 Baganza
- 32 Baganza
- 31 Baganza
- 30 Baganza
- 29 Baganza
- 28 Baganza
- 27 Baganza
- 26 Baganza
- 25 Baganza
- 24 Baganza
- 23 Baganza
- 22 Baganza
- 21 Baganza
- 20 Baganza
- 19 Baganza
- 18 Baganza
- 17 Baganza
- 16 Baganza
- 15 Baganza
- 14 Baganza
- 13 Baganza
- 12 Baganza
- 11 Baganza
- 10 Baganza
- 9 Baganza
- 8 Baganza
- 7 Baganza
- 6 Baganza
- 5 Baganza
- 4 Baganza
- 3 Baganza
- 2 Baganza
- 1 Baganza

*Kivulankanda*

	24	27	36	37	36	35
37	x	x	x	x	x	x
36	x	x	x	x	x	x
35	x	x	x	x	x	x
34	x	x	x	x	x	x
33	x	x	x	x	x	x
32	x	x	x	x	x	x
31	x	x	x	x	x	x
30	x	x	x	x	x	x
29	x	x	x	x	x	x
28	x	x	x	x	x	x
27	x	x	x	x	x	x
26	x	x	x	x	x	x
25	x	x	x	x	x	x
24	x	x	x	x	x	x
23	x	x	x	x	x	x
22	x	x	x	x	x	x
21	x	x	x	x	x	x
20	x	x	x	x	x	x
19	x	x	x	x	x	x
18	x	x	x	x	x	x
17	x	x	x	x	x	x
16	x	x	x	x	x	x
15	x	x	x	x	x	x
14	x	x	x	x	x	x
13	x	x	x	x	x	x
12	x	x	x	x	x	x
11	x	x	x	x	x	x
10	x	x	x	x	x	x
9	x	x	x	x	x	x
8	x	x	x	x	x	x
7	x	x	x	x	x	x
6	x	x	x	x	x	x
5	x	x	x	x	x	x
4	x	x	x	x	x	x
3	x	x	x	x	x	x
2	x	x	x	x	x	x
1	x	x	x	x	x	x

Total general

35

1179 fr.  
2766  
3945-fr

Cent six mille neuf cent quarante cinq francs. Dénigré à 26 Avril 52 de Comptable de Ch. Heine

Cent six mille neuf cent quarante cinq francs. Dénigré à 26 Avril 52 de Comptable de Ch. Heine





RWANDA-URUNDI.

N° FRG. 4.032

TERRITOIRE de RUHEGURI.

CHEFFERIE de *B.UGARURA*

BON DE DEPENSE POUR LA SOMME de.....

*Quatre mille trente et deux francs*  
 Motif *Paiement des travailleurs*  
*routes. Mois de Avril 1952.*  
*Suivant liste ci jointe.*

Vu payer: porté en dépense

au L.D.C. N° *158.*

LE Comptable Territorial.

A Ruheguri le.....

Vu par vérification approbation  
et imputation au art  
et imputation à la  
fiche mod. I ter

Le s/Gestionnaire des Crédits.

Livre de caisse N°

TERRITOIRE de Ruhengeri  
CHEFFERIE de Buganza.

Liste - Entretien

N°	NOMS	Sous-chef	PRESENCES														
			Me	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M
			26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Bishogoro	Rukimbira	P	P	P	P	"	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
2	Selakinzi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
3	Rukungu	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
4	Audi'hi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
5	Rurihore	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
6	Indambizi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
7	Ngoboka	Rwabukamba	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
8	Gakengero	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
9	Utamukunzi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
10	Birushya	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
11	Mihabose	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
12	Pran'kuta	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
13	Butunda	Rugamba	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
14	Kimana	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
15	Binyavanga	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
16	Mpetamacumu	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
17	Ryarasa	Rusokoze	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
18	Or'izi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
19	Limiga	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
20	Idumbabakuru	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
21	Indabashokeye	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
22	Mamyagiro	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
23	Utamaramiro	Kalekoyi	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
24	Migayeye	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
25	Bangankira	Mwalimu	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
26	Utamukindumwe	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
27	Bakura	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
28	Biyoga	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
			28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28

Certifié sincère et véritable est arrêté à la  
~~Soixante mille cent trente six francs.~~ Vingt  
 quatre mille cinquante huit francs.

TRAVAIL

M.	J.	V.	S.	D.	L.	M.	M.	J.	V.	S.	D.	L.	M.	M.	J.	V.	jours	jours	somme	
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	à 6 fr.	à 3 fr.	à payer	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 fr.	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	P	P	T	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	-	P	P	T	P	P	P	P	P	P	T	P	21	4	<del>72</del> 138 - 66	
P	P	P	P	-	-	T	P	P	P	P	P	P	P	P	T	P	21	4	66 138 -	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	T	P	T	P	P	P	P	P	P	P	T	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	P	T	T	T	T	T	T	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	P	T	T	T	T	T	T	P	P	P	P	P	22	4	72 144 -	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	-	-	T	P	P	20	4	60 132	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	T	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	P	P	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	P	P	T	P	P	P	P	P	P	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	21	4	66 138	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	T	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	T	T	T	T	P	P	P	P	P	P	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	T	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	T	T	P	P	22	4	72 144	
P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	T	T	P	P	22	4	72 144	
<u>29</u>	<u>29</u>	<u>29</u>	<u>29</u>		<u>26</u>	<u>29</u>	<u>29</u>	<u>29</u>	<u>29</u>		-	<u>28</u>	<u>28</u>	<u>29</u>	<u>29</u>	<u>29</u>	633	116	2.058 <u>4.146</u> francs	
																	à reporter			


bons de retraite à chaque annee. 57 x 72 = 4104.

sens routes :

Mois d'AVRIL 1952.

DU TRAVAIL																jours	jours	Total à
J.	V.	S.	D.	L.	M.	M.	J.	V.	S.	D.	L.	M.	M.	J.	V.	à 6 fr.	à 3 fr.	payer
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25			
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 - fr.
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	21	4	66 138 -
P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	21	4	66 138 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	20	4	60 132 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	20	4	60 132 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	22	4	fr. 144 -
28	28	28	-	25	28	28	28	28	28	26	26	28	28	28	28	609	112	1974 <del>2590</del> fr.

somme de :  
 fait le 26/4/1952  
 Le Comptable A. Chaffeur



Total general 8.236 fr  
 Report 2058  
 4.032

PRESENCES

N <sup>o</sup>	NOMS	sous-chef	PRESENCES													
			Me	J.	V	S	D.	L	M.	M.	J.	V.	S.	D.	L.	M.
			26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
29	Segahokori	Mwalimu	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
30	Udabashokeye	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
31	Seherege	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
32	Bavuna	Kalegeya	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
33	Sebera	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
34	Oyamulinda	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
35	Uzapfakurera	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
36	Rwajekare	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
37	Bakama	Kabera	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
38	Pzitota	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
39	Kuwongonyora	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
40	Uguringira	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
41	Uwabingoma	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
42	Baraxiragwe	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
43	Udabananaye	Kanakinama	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
44	Udenzeyehe	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
45	Mutwaranyi	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
46	Mugasa	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
47	Umparirwa	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
48	Mahunkanzu	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
49	Uwibikiye	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
50	Bagire	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
51	Boziramwabo	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
52	Ushikari	Mushambakazi	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
53	Rwoganyanya	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
54	Ushembu	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
55	Uterera	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
56	Uwasisa	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
57	Uwanguira	"	P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P
			29	29	29	29	- 29	29	29	29	29	29	29		29	29

Le'cesor de by A.T. 12

CHEFFERIE: Bugarama:

Les Veilleurs de nuit: Mois d'Avril 1952.

NOMS	s.-chef	Dates de veilles																											Total à payer
1. Barajigirwa	Rwabukamba	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28.	24 fr
2. Kanyandekwe	"	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	x	x	-	132 -
		-	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	-	156-fr

L.d.c. N<sup>o</sup> 156

*[Signature]*

RESIDENCE du RUMBA  
TERRITOIRE de RWENGERI  
CHEFFERIE de NGARURA

Chap. III art. 4.

FRS. 1200.

Reçu ce jour à la caisse... *Prosper*

La Sœur Mère de la MISSION de RUMBA.

La somme de mille deux cent francs. ( 1200 FRS.)

Motif: Subside annuel, pour un petit culte.

Signature pour réception  
de la somme ci-dessus:

Kumaha le 4 Avril 1952.

La Sœur Mère:

Le Comptable de Chefferie

*Sœur Marie M. Prosper*

SIR RUMBA-Tita.

*[Signature]*

*L. d. C.  
N° 152.*

*[Red mark]*



L. d. e.

no 152

ENVOI DE FONDS

FRS: 45.000-

Remis ce jour au nommé ZIRARUSHYA  
comptable de la chefferie Bugarura  
la somme de quarante-cinq mille francs.

Pour réception  
le comptable Zirarushya



Ruhengeri, le 1er avril 1952  
Le comptable centralisateur  
Wintgens N.

